

中华人民共和国条约集

第四十九集

2002

中华人民共和国条约集

第四十九集

(2002)

中华人民共和国外交部 编

世界知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中华人民共和国条约集. 第 49 集, 2002 年/中华人民共和国
国外交部编. —北京: 世界知识出版社, 2004.1

ISBN 7-5012-2234-7

I. 中... II. 中... III. 中外关系—条约—2002—汇
编 IV. D826

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 001573 号

中华人民共和国条约集 (第 49 集)

Zhonghua Renmin Gongheguo Tiaoyueji (NO. 49)

责任编辑/杨志芬

封面设计/郭宝珍

责任出版/尧 阳

责任校对/王 铮

出版发行/世界知识出版社

E-mail: wap.bf@263.net

地址电话/北京市东城区干面胡同 51 号 (010) 65265928

邮政编码/100010

经 销/新华书店

开本印张/850×1168 毫米 1/32 27¼印张 631 千字 4 插页

排 版/华东印刷厂照排中心

印 刷/北京京科印刷公司

版 次/2004 年 9 月第一版 2004 年 9 月第一次印刷

定 价/160.00 元

版权所有 翻印必究

前 言

本集分为双边条约和多边条约两部分。

双边条约收录了中华人民共和国（包括政府和政府各部门）在 2002 年同外国签订的 148 个条约性文件，按亚、非、欧、美、大洋洲、国际组织的顺序排列；同一洲别中，按对方国名的汉字笔画顺序排列。

多边条约收录了 2002 年中国参加（含批准、核准、加入、接受或签署）的 4 个条约，按条约签订的时间先后顺序排列。

一部分未收入正文的条约性文件，仅列条约名称，作为附录，并按本集目录的编排方法附后，以供参考。

少数前几年签订的条约性文件，也补录于本集。

在本集编辑过程中，承蒙国家信息中心国家法规数据库项目组大力支持，谨此致谢。

2003 年 12 月 1 日

目 录

一、双边条约部分

亚 洲

土 耳 其

中华人民共和国国家旅游局和土耳其共和国
旅游部关于中国公民组团赴土耳其旅游
实施方案的谅解备忘录

..... 2001 年 12 月 14 日..... 1

中华人民共和国政府和土耳其共和国政府
二〇〇二年至二〇〇五年
文化交流计划

..... 2002 年 3 月 18 日..... 4

中国—土耳其经济贸易联合委员会
第十四次会议协议纪要

..... 2002 年 4 月 5 日..... 18

中华人民共和国政府与土耳其共和国政府

关于海关事务的合作互助协定

..... 2002 年 4 月 16 日.....27

中华人民共和国信息产业部与土耳其共和国

交通部关于在信息技术领域合作

谅解备忘录

..... 2002 年 4 月 16 日.....34

巴 林

中华人民共和国政府和巴林王国政府

关于对所得避免双重征税

和防止偷漏税的协定

..... 2002 年 5 月 16 日.....36

中华人民共和国政府和巴林王国政府

二〇〇二年至二〇〇四年文化合作

执行计划

..... 2002 年 5 月 16 日.....56

中华人民共和国政府和巴林王国政府

关于劳务合作及职业培训领域

的合作协定

..... 2002 年 5 月 16 日.....60

印 度

中华人民共和国政府和印度共和国政府

旅游合作协定

..... 2002 年 1 月 14 日.....64

中华人民共和国水利部与印度共和国水利部 关于中方向印方提供雅鲁藏布江— 布拉马普特拉河汛期水文资料的 谅解备忘录	2002 年 1 月 14 日.....67
中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府 关于就印度尼西亚在广州、上海设立 总领事馆达成协议的换文	2002 年 3 月 24 日.....69

东 帝 汶

中华人民共和国政府和东帝汶民主共和国政府 关于建立外交关系的联合公报	2002 年 5 月 20 日.....71
--	------------------------

尼 泊 尔

中华人民共和国政府和尼泊尔国王陛下政府 关于中国西藏自治区和尼泊尔之间 的通商和其他有关问题的协定	2002 年 7 月 10 日.....72
中华人民共和国政府和尼泊尔王国政府 关于尼泊尔在上海委派名誉领事 达成协议的换文	2002 年 7 月 10 日.....78

吉 尔 吉 斯

中华人民共和国和吉尔吉斯共和国

睦邻友好合作条约

..... 2002 年 6 月 24 日.....80

中华人民共和国政府和吉尔吉斯共和国政府

关于公民相互往来的协定

..... 2002 年 6 月 24 日.....84

中华人民共和国政府和吉尔吉斯共和国政府

关于对所得避免双重征税

和防止偷漏税的协定

..... 2002 年 6 月 24 日.....88

中华人民共和国政府和吉尔吉斯共和国政府

关于相互承认学历、学位证书的协定

..... 2002 年 6 月 24 日.....108

中华人民共和国和吉尔吉斯共和国

关于打击恐怖主义、分裂主义

和极端主义的合作协定

..... 2002 年 12 月 11 日.....111

老 挝

中华人民共和国政府和老挝人民民主共和国政府

关于加强禁毒合作的谅解备忘录

..... 2001 年 1 月 15 日.....119

中华人民共和国和老挝人民民主共和国

引渡条约

..... 2002 年 2 月 4 日.....121

伊 朗

中华人民共和国政府和伊朗伊斯兰共和国政府

经济、贸易、科学和技术合作联合委员会

第十一次会议协议纪要

..... 2002 年 3 月 17 日.....130

中华人民共和国与伊朗伊斯兰共和国

原油贸易长期协议

..... 2002 年 3 月 17 日.....139

中华人民共和国政府和伊朗伊斯兰共和国政府

二〇〇三年至二〇〇五年文化与教育

交流计划

..... 2002 年 4 月 20 日.....140

中华人民共和国政府和伊朗伊斯兰共和国政府

商船海运协定

..... 2002 年 4 月 20 日.....149

中华人民共和国政府和伊朗伊斯兰共和国政府

关于对所得避免双重征税和防止偷漏税

的协定

..... 2002 年 4 月 20 日.....156

阿拉伯联合酋长国

中华人民共和国政府和阿拉伯联合酋长国政府

新闻文化合作协定

..... 2001 年 6 月 18 日.....176

中华人民共和国和阿拉伯联合酋长国

引渡条约

..... 2002 年 5 月 13 日.....178

阿曼苏丹国

中华人民共和国政府和阿曼苏丹国政府

关于对所得避免双重征税

和防止偷漏税的协定

..... 2002 年 3 月 25 日.....187

叙 利 亚

中华人民共和国政府和阿拉伯叙利亚共和国政府

文化合作协定二〇〇一年、二〇〇二年、

二〇〇三年、二〇〇四年执行计划

..... 2001 年 12 月 10 日.....209

哈萨克斯坦

中华人民共和国政府和哈萨克斯坦共和国政府

关于利用和保护跨界河流的

合作协定

..... 2001 年 9 月 12 日.....220

中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国

睦邻友好合作条约

.....	2002 年 12 月 23 日.....	224
中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国		
关于打击恐怖主义、分裂主义		
和极端主义的合作协定		
.....	2002 年 12 月 23 日.....	230

菲 律 宾

中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府		
关于打击跨国犯罪的合作谅解备忘录		
.....	2001 年 10 月 30 日.....	234
中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府		
关于打击非法贩运及滥用麻醉药品、		
精神药物及管制易制毒化学品的		
合作谅解备忘录		
.....	2001 年 10 月 30 日.....	239
中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府		
旅游合作谅解备忘录		
.....	2002 年 9 月 11 日.....	245

塔吉克斯坦

中华人民共和国和塔吉克斯坦共和国		
联合声明		
.....	2002 年 5 月 17 日.....	248

緬 甸

中华人民共和国政府和缅甸联邦政府		
------------------	--	--

关于加强禁毒合作的谅解备忘录

..... 2001 年 1 月 21 日.....251

大 韩 民 国

中华人民共和国政府和大韩民国政府

关于韩国驻华使馆领事部驻沈阳

办公室升格为总领事馆达成协议

的换文

..... 2002 年 12 月 27 日.....254

越 南

中华人民共和国政府和越南社会主义共和国政府

关于打击犯罪和维护社会治安的合作协定

..... 2001 年 7 月 26 日.....256

中华人民共和国政府和越南社会主义共和国政府

关于加强禁毒合作的谅解备忘录

..... 2001 年 7 月 26 日.....260

中华人民共和国水利部和越南社会主义共和国

水文气象总局关于越方向中方提供

左江上游汛期水文资料

的谅解备忘录

..... 2002 年 4 月 4 日.....263

中华人民共和国政府和越南社会主义共和国政府

关于设立越南驻华使馆领事部驻昆明办公室

达成协议的换文

..... 2002 年 6 月 11 日	264
30 日	
中华人民共和国卫生部和越南社会主义 共和国卫生部二〇〇二年至二〇〇四年 卫生合作执行计划	
..... 2002 年 12 月 2 日	266
中华人民共和国外交部和越南社会主义 共和国外交部合作议定书	
..... 2002 年 12 月 16 日	268

朝 鲜

中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民 共和国政府海运协定	
..... 2002 年 6 月 14 日	271
中华人民共和国卫生部和朝鲜民主主义人民 共和国保健省二〇〇二年至二〇〇三年 卫生合作执行计划	
..... 2002 年 11 月 25 日	277

新 加 坡

中华人民共和国外交部与新加坡共和国外交部 关于中国市长研讨班项目的谅解备忘录	
..... 2002 年 4 月 26 日	280

塞 浦 路 斯

中华人民共和国卫生部和塞浦路斯共和国卫生部	
-----------------------	--

关于公共卫生和医学科学领域合作的

二〇〇二年至二〇〇四年度执行计划

..... 2002 年 10 月 22 日.....282

中华人民共和国政府和塞浦路斯共和国政府

二〇〇二年至二〇〇四年文化合作

执行计划

..... 2002 年 5 月 27 日.....284

黎 巴 嫩

中华人民共和国政府和黎巴嫩共和国政府

文化协定二〇〇二年、二〇〇三年、

二〇〇四年、二〇〇五年

执行计划

..... 2002 年 4 月 28 日.....292

非 洲

几 内 亚

中华人民共和国政府和几内亚共和国政府

关于几内亚在上海委派名誉领事

达成协议的换文

..... 2002 年 2 月 ^{19 日}_{25 日}.....297

中华人民共和国政府和几内亚比绍共和国政府

关于中国派遣医疗队赴几内亚比绍
工作的换文

..... 2002 年 3 月 29 日.....299

中华人民共和国政府和几内亚共和国政府
关于中国派遣医疗队赴几内亚工作
的议定书

..... 2002 年 4 月 24 日.....301

贝 宁

中华人民共和国政府和贝宁共和国政府
关于中国派遣医疗队赴贝宁工作的
议定书

..... 2002 年 7 月 25 日.....305

厄立特里亚

中华人民共和国政府和厄立特里亚国政府
关于中国派遣医疗队赴厄立特里亚
工作的议定书

..... 2002 年 11 月 28 日.....309

毛里塔尼亚

中华人民共和国政府和毛里塔尼亚伊斯兰共和国
政府关于中国派遣医疗队赴毛里塔尼亚
工作的议定书

..... 2002 年 6 月 27 日.....313

中 非

中华人民共和国政府和中非共和国政府
关于中国派遣医疗队赴中非工作
的议定书

..... 2002 年 5 月 15 日.....316

尼 日 尔

中华人民共和国政府和尼日尔共和国政府
关于就尼日尔在澳门委派名誉领事
达成协议的换文

..... 2002 年^{6 月 20 日}_{7 月 3 日}.....320

尼 日 利 亚

中华人民共和国政府和尼日利亚联邦共和国政府
关于对所得避免双重征税和防止偷漏税
的协定

..... 2002 年 4 月 15 日.....322

中华人民共和国政府与尼日利亚联邦共和国政府
旅游合作协定

..... 2002 年 7 月 2 日.....343

刚 果 (布)

中华人民共和国政府与刚果共和国政府关于

中国向刚果共和国派遣医疗队的议定书
(二〇〇二年至二〇〇四年)

..... 2002 年 8 月 26 日.....346

阿尔及利亚

中华人民共和国政府和阿尔及利亚民主人民
共和国政府关于 1997 年 2 月 22 日
中国派遣医疗队赴阿尔及利亚工作
议定书的修改补充议定书

..... 2002 年 8 月 26 日.....352

纳米比亚

中华人民共和国政府和纳米比亚共和国政府
关于中国向纳米比亚派遣医疗队议定书
有效期延长的换文

..... 2002 年 4 月 4 日.....357

突 尼 斯

中华人民共和国政府和突尼斯共和国政府
海运协定

..... 2002 年 4 月 16 日.....358

中华人民共和国政府和突尼斯共和国政府
文化合作协定二〇〇二年、二〇〇三年、
二〇〇四年执行计划

..... 2002 年 4 月 16 日.....367